

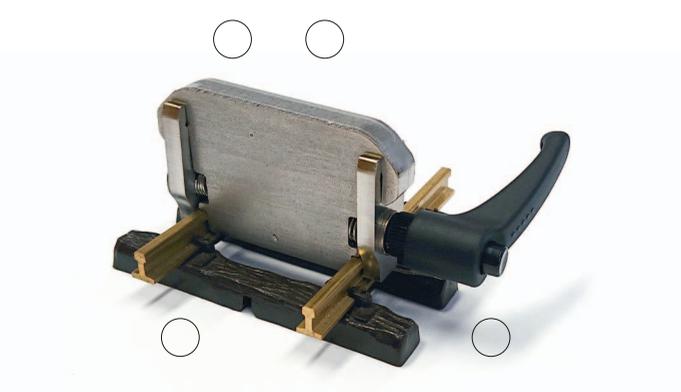
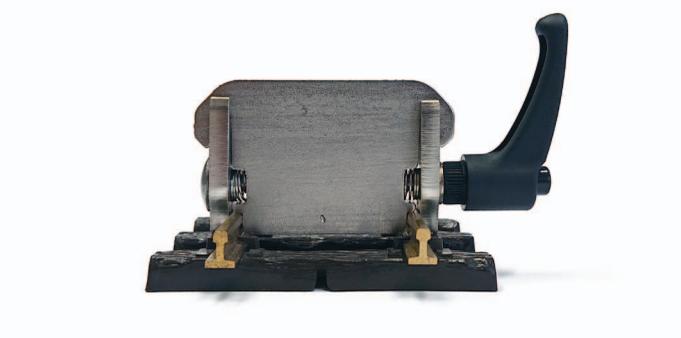
Flexgleissspanner 45mm

für Spur G | Code 332

Flexible Track Bender 45mm

for G Scale | Code 332

8103045



Bedienungshinweise finden
Sie auf der Innenseite

Operating instructions
can be found on the inside



Massoth Elektronik GmbH
Frankensteiner Str. 28 · D-64342 Seeheim · Germany
FON: +49 (0)6151-35077-0 · FAX: +49 (0)6151-35077-44
eMail: info@massoth.de · www.massoth.de



Mit dem Flexgleisspanner G haben Sie ein hochwertiges Werkzeug zum fixierten Biegen der Flexgleise Code 332 erworben, welches die Nacharbeit beim Erstellen individueller Gleisradien minimiert. Es ist aus hochwertigem Edelstahl gefertigt. Der Biegevorgang ohne Flexgleisspanner führt zu ungleichen Gleislängen, da das innere Gleisprofil beim Biegen (in beide Richtungen) länger wird als das äußere Gleisprofil und ggf. verrutscht. Durch das Einsetzen des Flexgleisspanners, bewegt sich das fixierte Profil beim Biegen nur noch in eine Richtung und muss daher auch nur an einem Ende gekürzt werden.

Anwendung: Das Spannwerkzeug wird von oben an einem Ende des zu biegen- den Gleises im Schwellenzwischenraum auf die Schienenprofile gesetzt und mit einer Rechtsdrehung des Spannhebels im Handumdrehen fixiert. Sollte die Klemmkraft aufgrund von herstellerepezifischen Differenzen in der Profilstärke nicht ausreichend sein, kann man den Spannhebel nach außen ziehen und nach rechts zurück drücken und die Klemmwirkung entsprechend zu erhöhen. Nun sind die Gleisprofile fixiert und bereit für den Biegevorgang. Für das beste Ergebnis empfehlen wir die kombinierte Nutzung mit unserem Massoth Gleisbiegegerät 8105101. Nach dem Biegen kann der Flexgleisspanner durch gegensätzliches Betätigen des Schnellspannhebels wieder vom Gleis gelöst werden.

Warnhinweise: Bitte achten Sie auf die sachgemäße Handhabung des Produkts. Der Flexgleisspanner hat aufgrund des massiven Edelstahls ein entsprechendes Gewicht. Ein sorgsamer Umgang ist daher Voraussetzung um evtl. Personen- oder Sachschäden durch Fallen oder Stöße bzw. unsachge- mäßige Nutzung zu verhindern.

With the Flex Track Clamp G you have acquired a high-quality tool for fixed and precise bending of Code 332 flex tracks, which minimises additional reworking when creating individual track radii. It is made of high-quality stainless steel. The bending process without flex track tensioner leads to unequal track lengths, since the inner track profile becomes longer than the outer track profile during bending (in both directions) and may slip. By inserting the flex track clamp, the fixed profile only moves in one direction when bending and therefore only needs to be shortened at one end.

Application: The clamping tool is placed from above at one end of the track to be bent, installed in between the sleepers on the rail profiles and quickly fixed with a clockwise rotation of the clamping lever. If the clamping force is not sufficient due to manufacturer-specific differences in the profile thickness, you can pull the clamping lever outwards and turn it to the right, push it back towards the rail profile and increase the clamping effect accordingly by turning it to the left again. Now the track profiles are fixed and ready for the bending process. For the best result, we recommend combined use with our Massoth track bending device 8105101. After bending, the flex track clamp can be released from the track again by operating the quick-release lever in the opposite direction.

Warnings: Please ensure that the product is handled properly. The flex track clamp has a heavy weight due to the solid stainless steel. Careful handling is therefore required in order to prevent possible personal injury or property damage due to falling or impacts or improper use.